



# Schiffbau

[rossi.com](http://rossi.com)





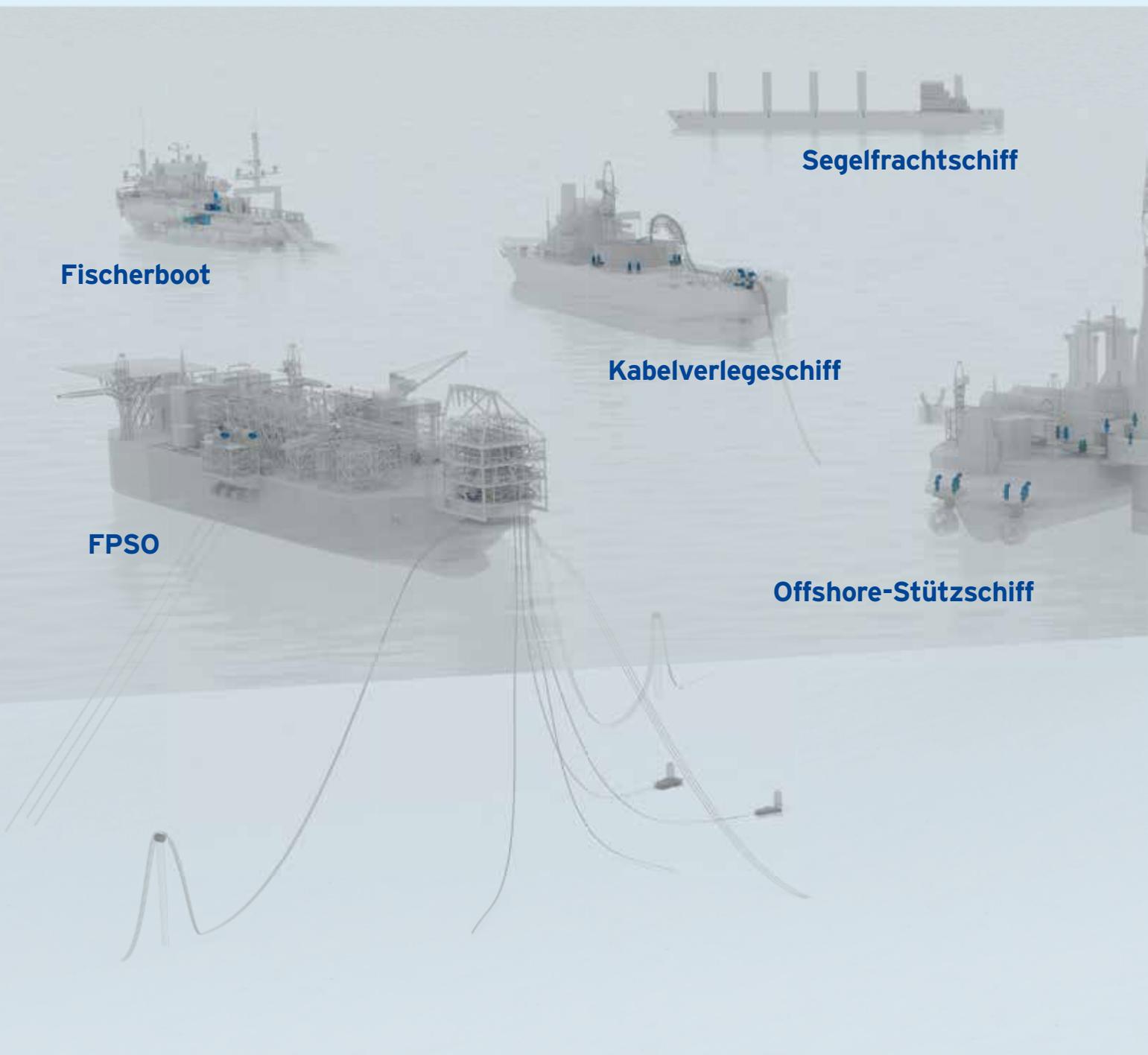
# Schiffbau

Schiffbau-Anwendungen spielen eine Schlüsselrolle bei der Herausforderung der Energiewende. Nachhaltige Lösungen für die Gewinnung und Verteilung "traditioneller" Rohstoffe sowie innovative Techniken zur Erzeugung grüner Energie erfordern spezialisierte und zielorientierte Teams.

Rossi ist mit langjähriger Erfahrung auf dem Gebiet der Antriebstechnik der ideale Partner für den Bau von Offshore-Ausrüstung und garantiert Qualität, hohe Leistung und Effizienz der Produkte.



# Offshore-Übersicht



**Fischerboot**

**Segelfrachtschiff**

**Kabelverlegeschiff**

**FPSO**

**Offshore-Stüttschiff**



Scannen Sie den  
QR-Code, um das  
Video anzusehen



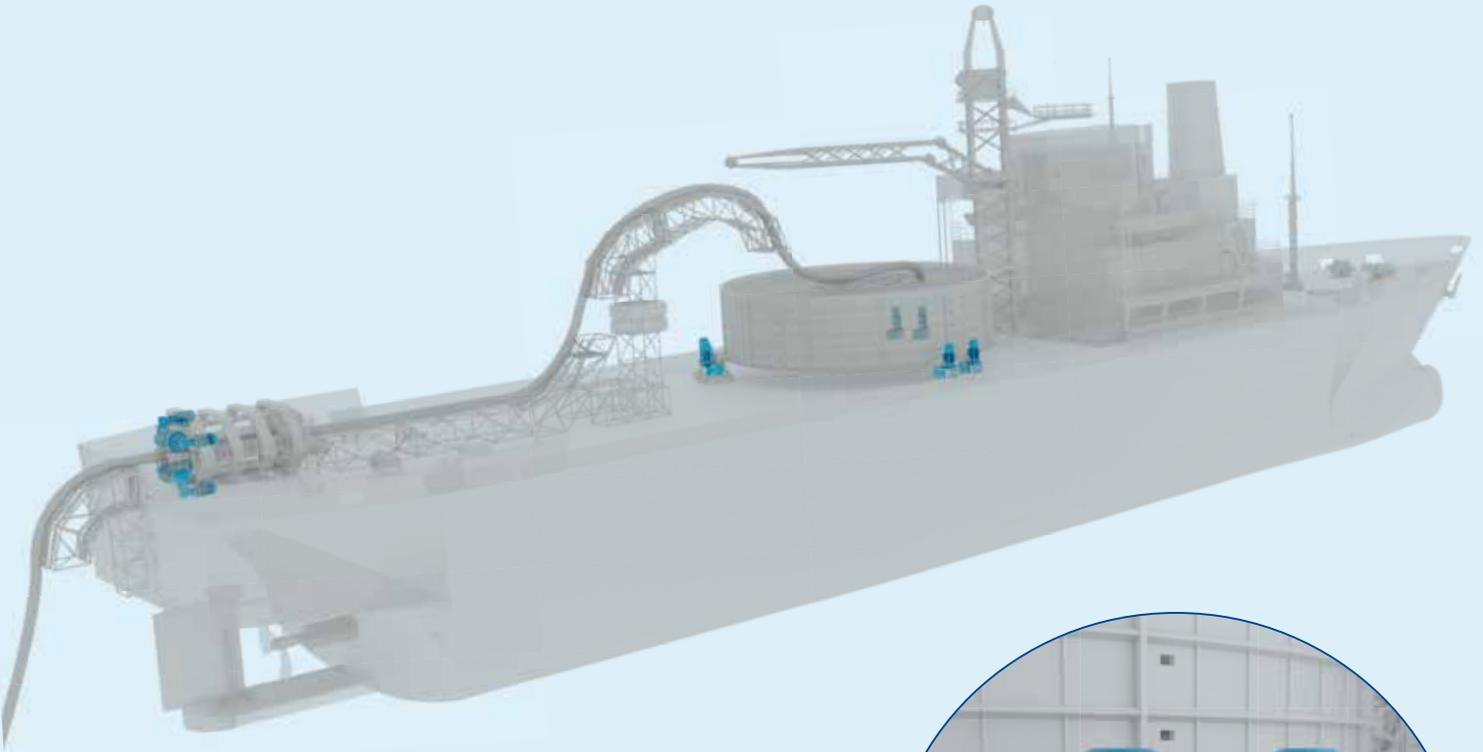
**Rohrverlegeschiff**

# Kabelverlegeschiff

Karussell-Antrieb

Kabelverlegespanner

Kapstan-Antrieb



**Stirnrad G-Reihe**



**Planeten EP-Reihe**

# Offshore-Schüttschiff

**Deckkräne**

**Greifer-Batterien**

**Azimutstrahlruder**

**Fallrohr-Ausrüstung**



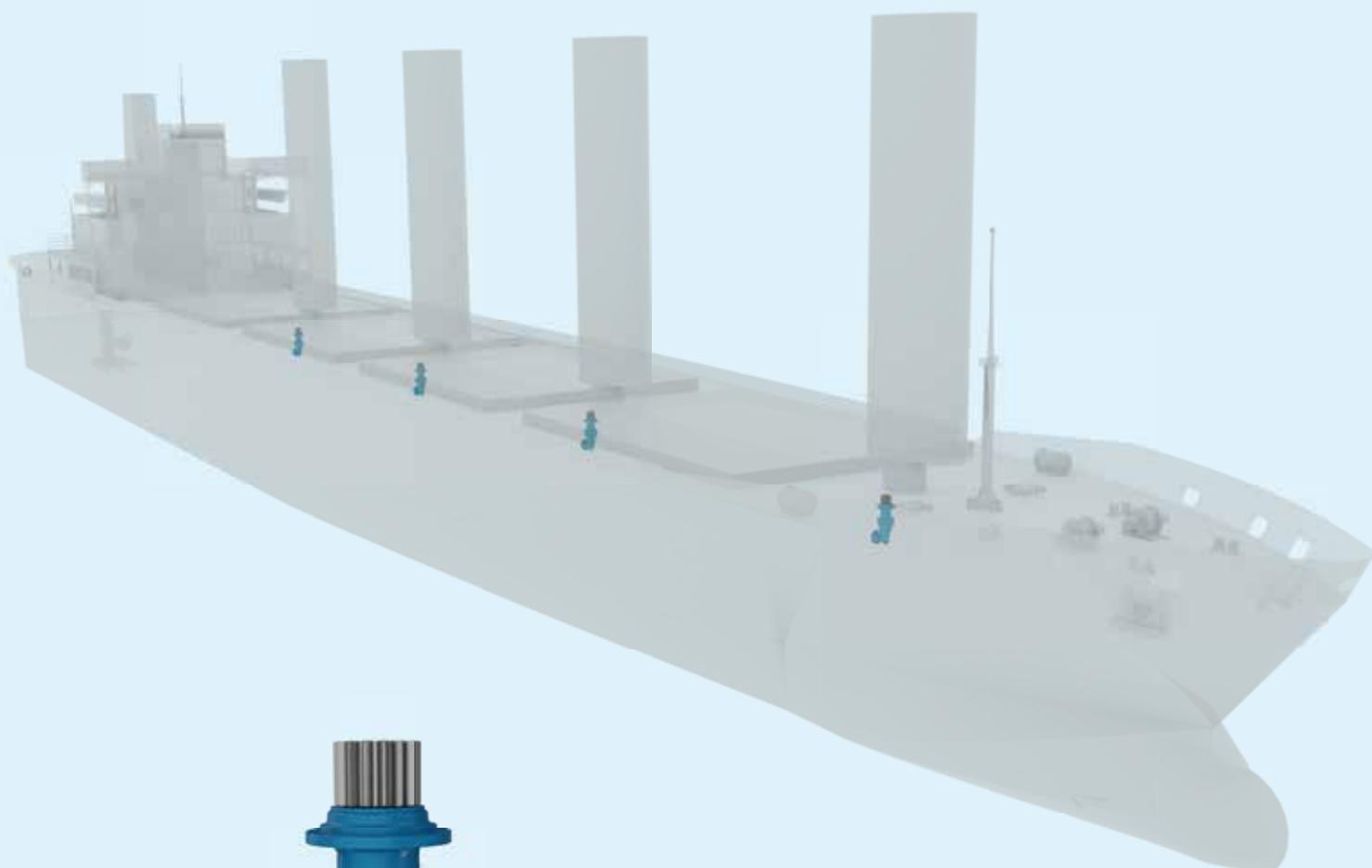
**Slewing drives EPS-Reihe**



**Stirnrad G-Reihe**

# Segelfrachtshiff

## Segel-Orientierungssystem



Slewing drives EPS-Reihe

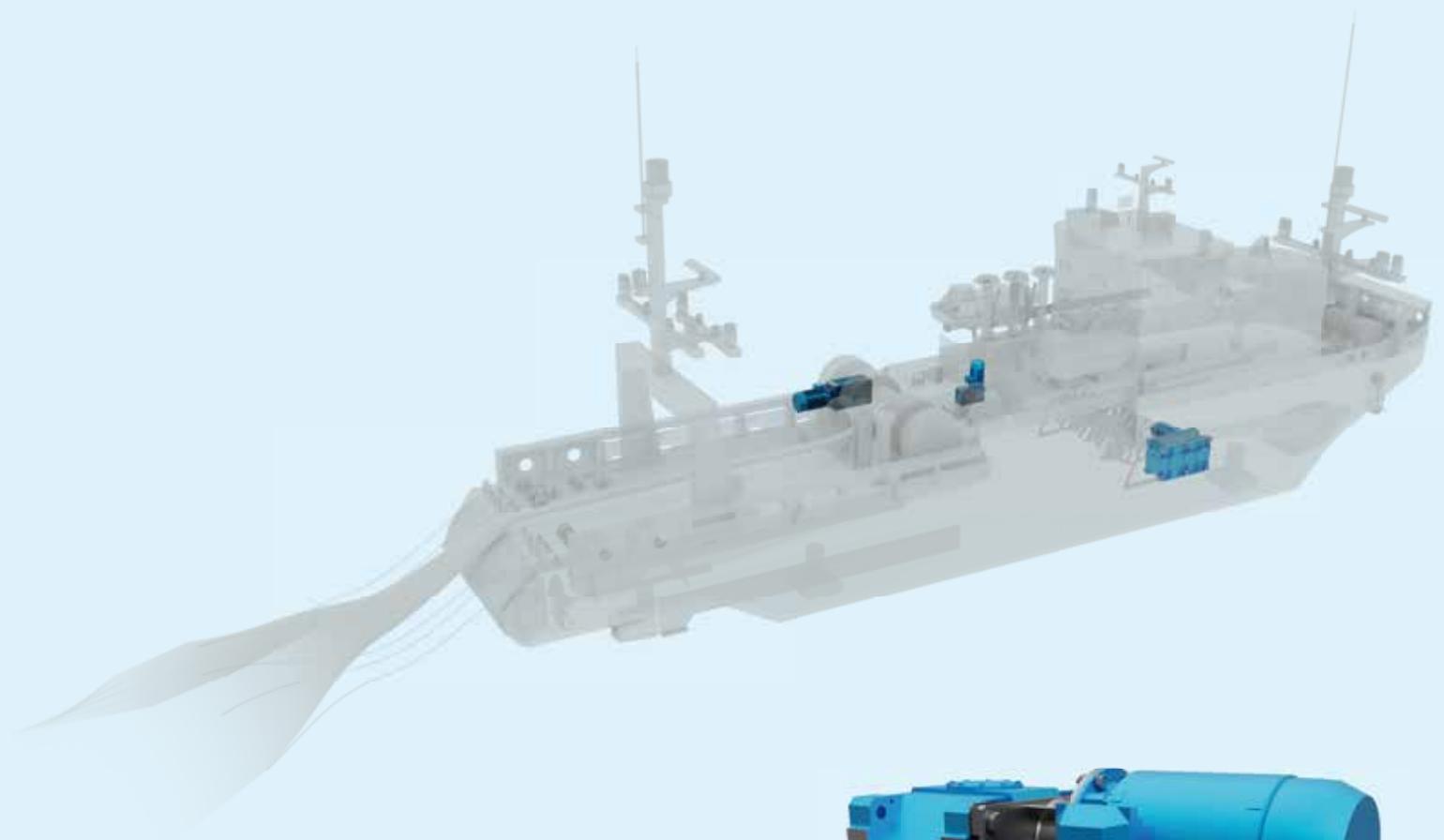
# Fischerboot

Netztrommelwinden

Anker- und Verholwinden

Sweep-line-Winden

Kapstan



Kegelstirnrad G-Reihe

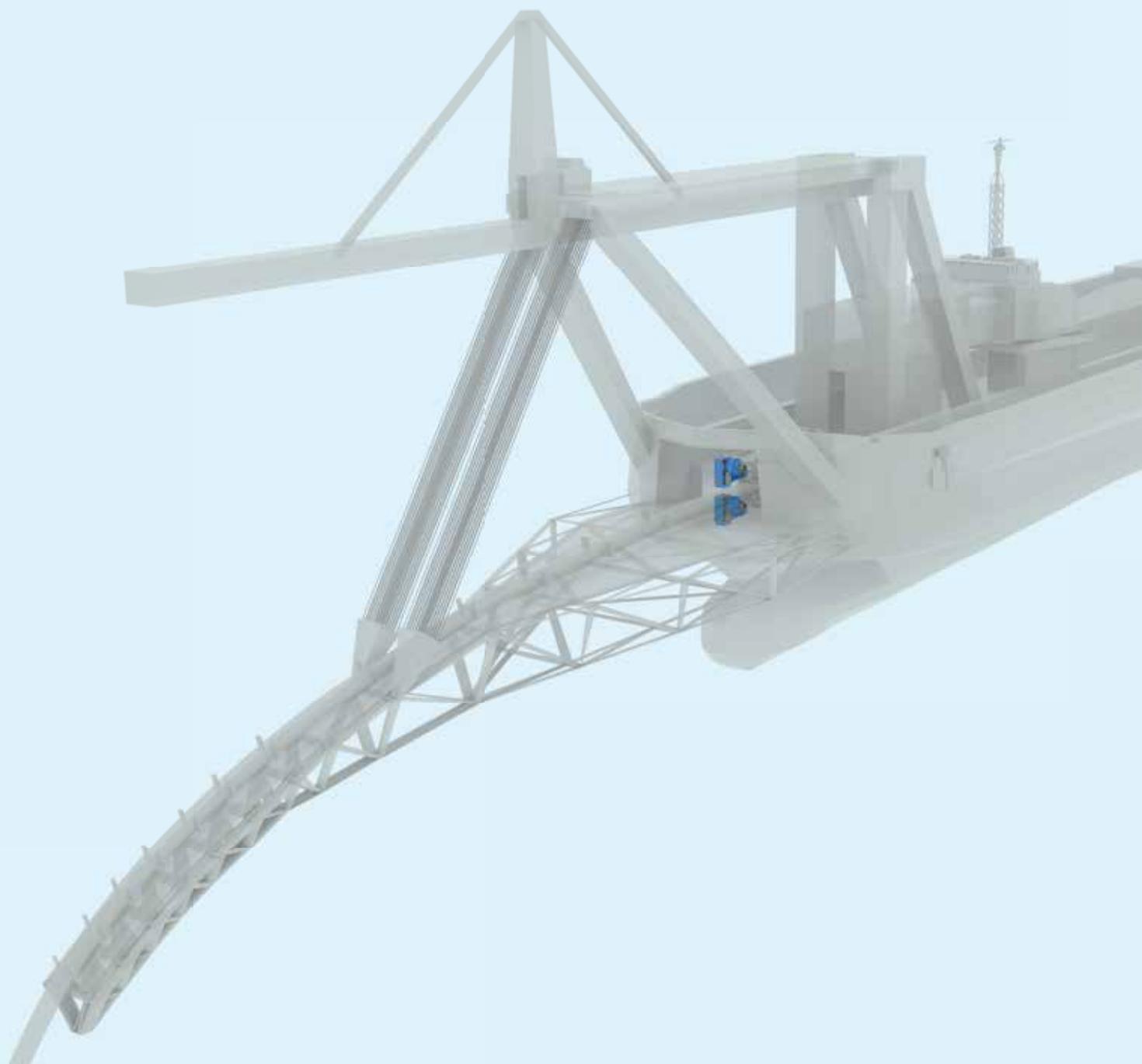


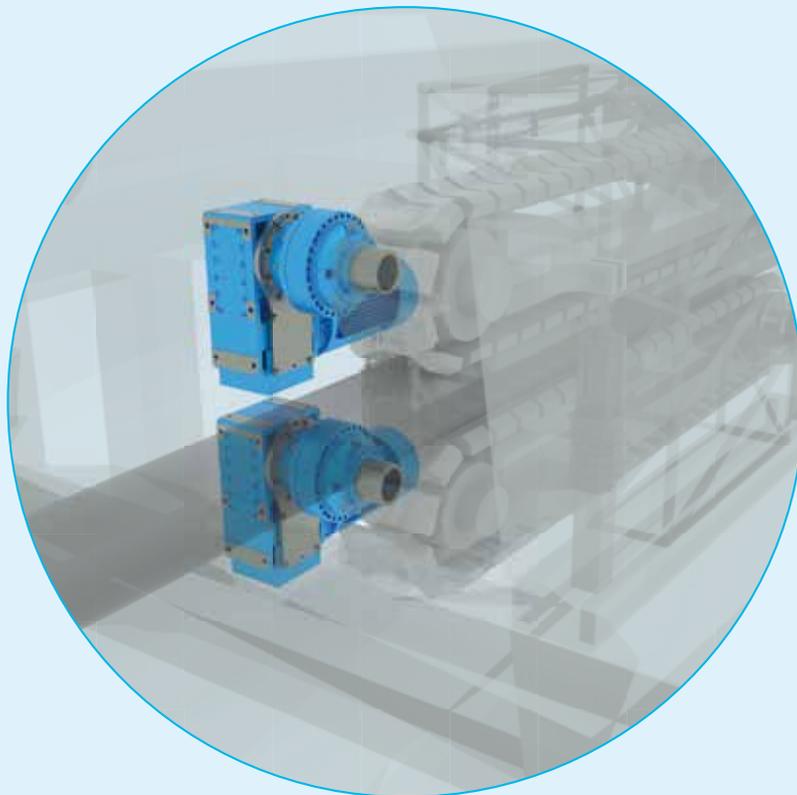
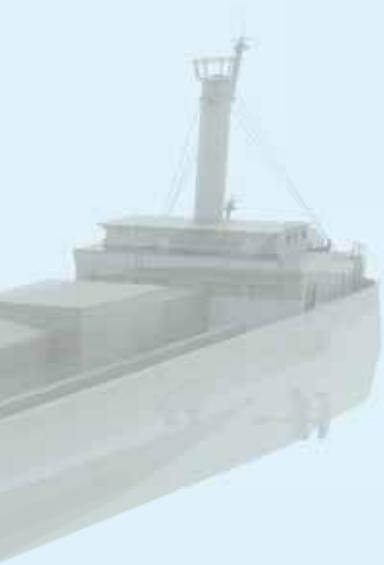
Stirnrad H-Reihe

# Rohrverlegeschiff

Deckkräne

Rohrspanner





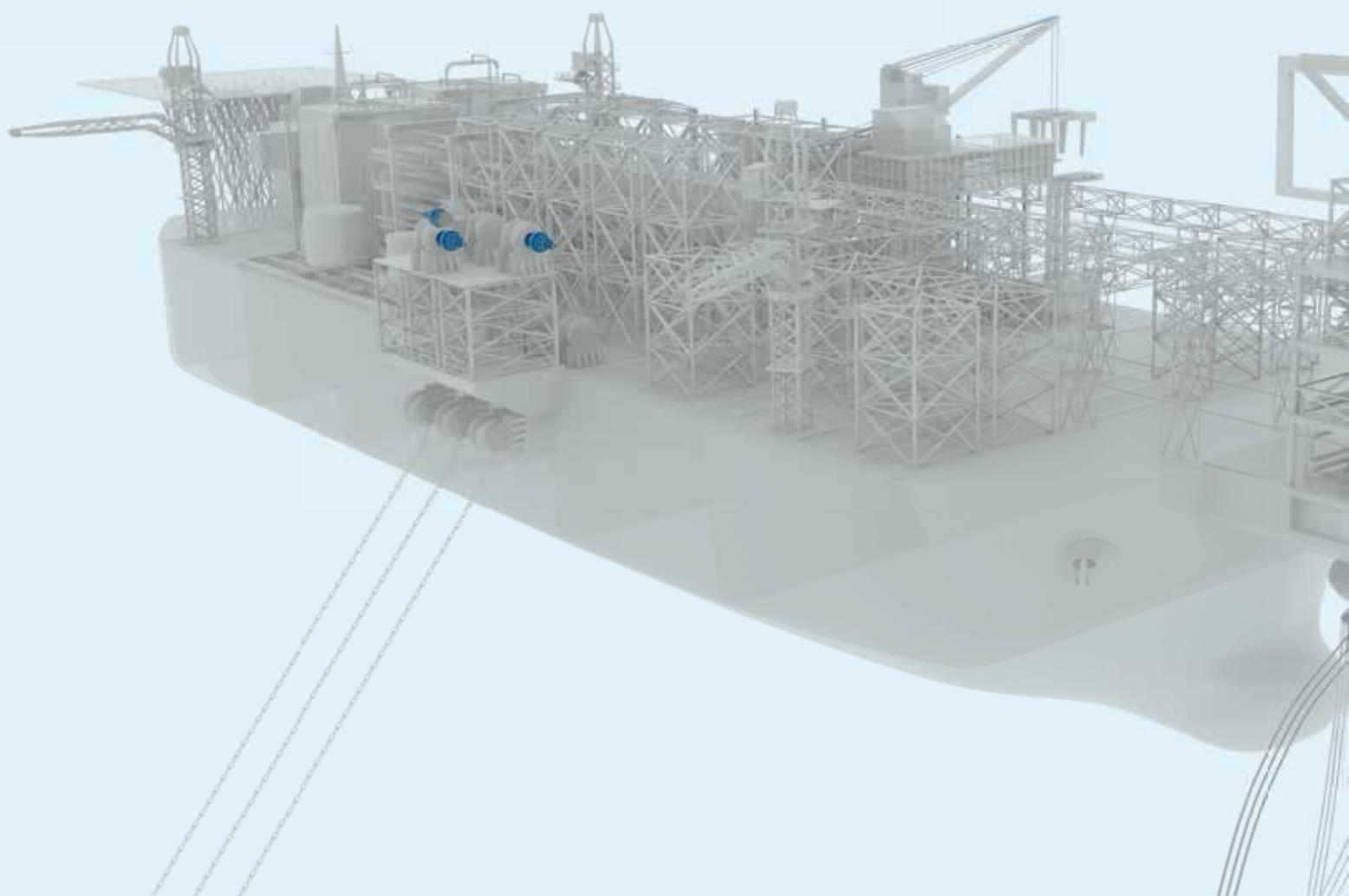
**Kegelstirnrad Planeten Kombieinheit**

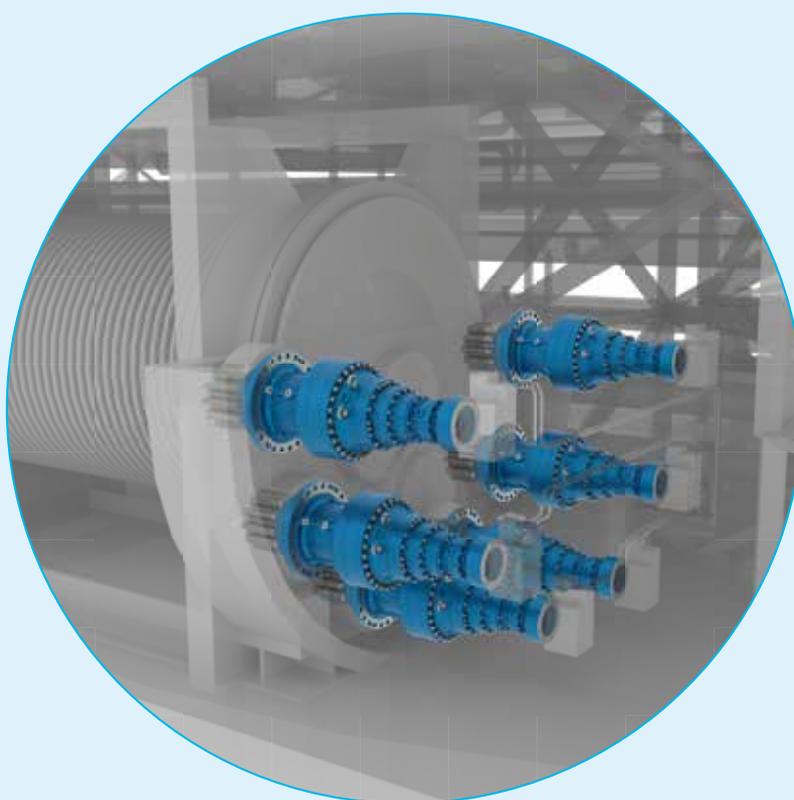
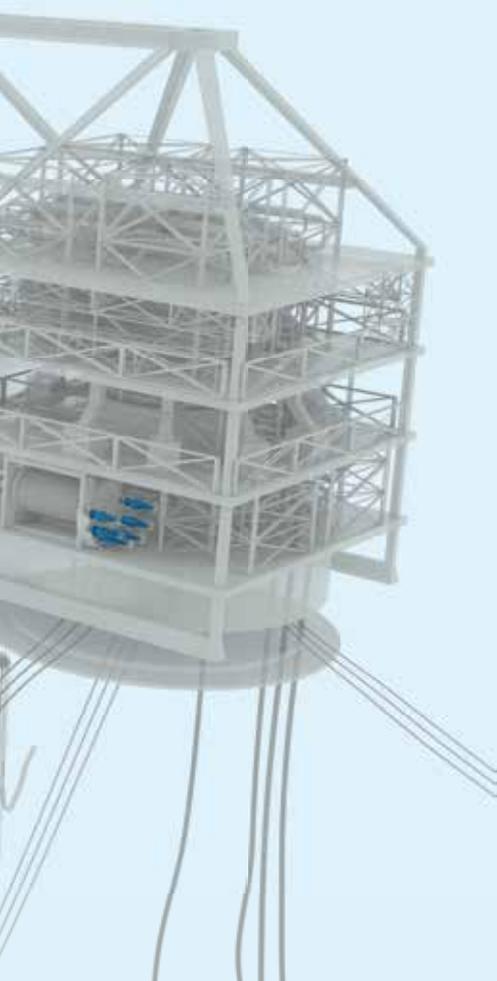
# FPSO-Ausrüstung

**Verholwinden**

**Steigleitungswinden**

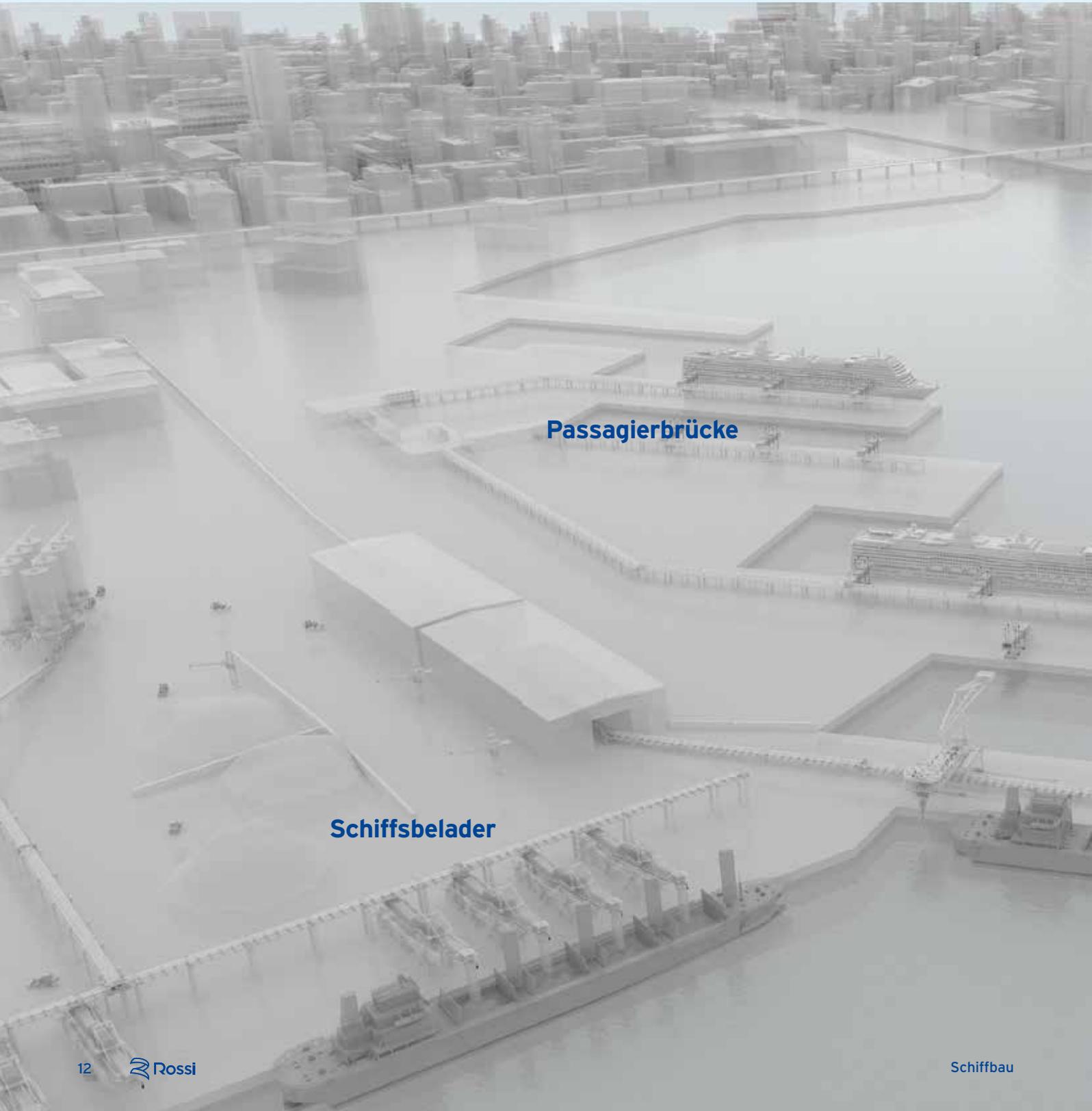
**Hilfswinden**





**Slewing drives EPS-Reihe**

# Hafenausrüstung



Passagierbrücke

Schiffsbelader



Scannen Sie den  
QR-Code, um das  
Video anzusehen



**Schiff an Ufer**

**Schiffsentlader**

# Passagierbrücke

Heben

Trolley



Kegelstirnrad G-Reihe



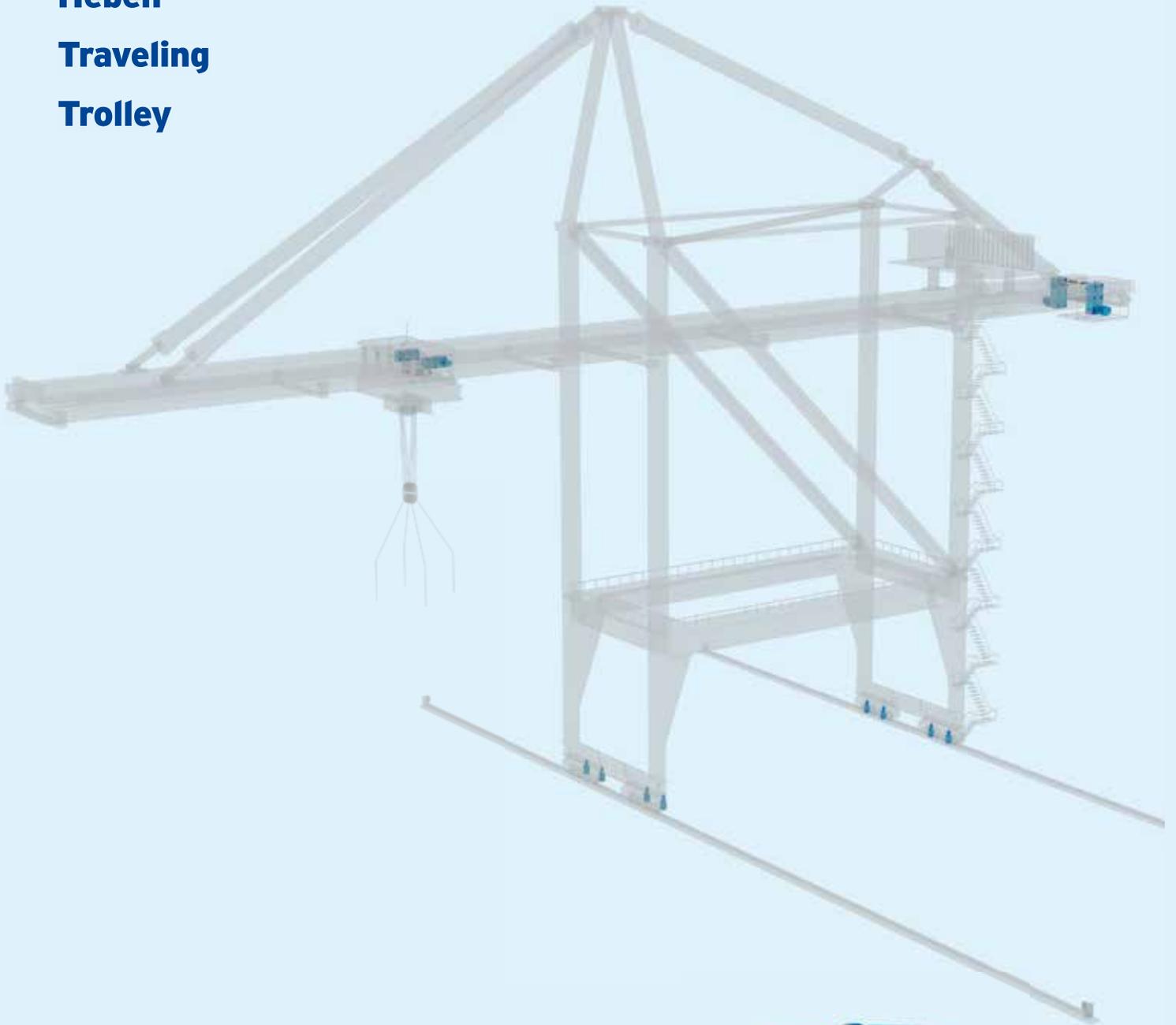
Planeten EP-Reihe

# Schiff an Ufer

Heben

Traveling

Trolley



Kegelstirnrad G-Reihe



Stirnrad H-Reihe

# Schiffsbelader (Trockenschüttgut)

Bandförderer

Turmdrehantrieb

Trolley



Stirnrad & Kegelstirnrad G-Reihe



Slewing drive EPS-Reihe

# Schiffsentlader (Trockenschüttgut)

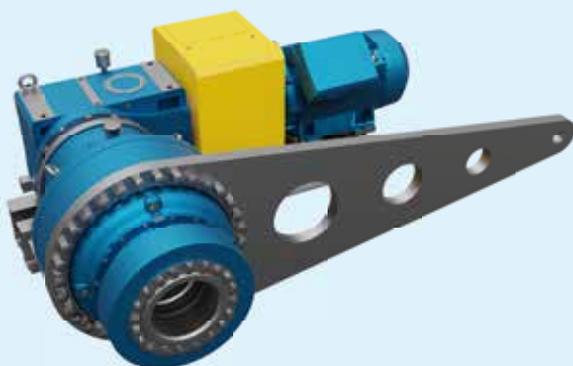
**Bandförderer**

**Hauptschwenkgetriebe**

**Turmdrehantrieb**

**Becherkettenförderer**

**Trolley**



**Kombieinheit Planeten + Kegelstirnrad**



**Slewing drive EPS-Reihe**

### G-Reihe

#### Stirnrad- und Kegelstirnradgetriebe und -getriebemotoren

20 Größen 40 ... 401

Nenn Drehmoment ( $M_{N2}$ ) bis zu 103.000 Nm

Übersetzung ( $i_N$ ) 2 ... 160



#### Eigenschaften

- Monoblockgehäuse aus Guss- oder Sphäroguss erhältlich. Maschinenfläche auf allen 4 Seiten
- Große Auswahl an Größen und Verhältnissen verfügbar
- Geeignet für NEMA- oder IEC-Motoreingänge
- Erweitertes Gehäusedesign für großen Mittenabstand
- Zahnradsätze einsatzgehärtet
- Stirnradpaare mit geschliffenem Profil
- Geschliffener GLEASON-Spiralkegelradsatz
- Glockengehäuse für IEC- und NEMA-Motoren erhältlich
- Pumpenträger mit oder ohne elastische Kupplung erhältlich

#### Vorteile

- Das modulare Design ermöglicht Flexibilität bei den Montagepositionen
- Minimale Wartungsanforderungen
- Hohe Leistung und Zuverlässigkeit
- Stärke und Zuverlässigkeit für Hochleistungsanwendungen

### H-Reihe

#### Stirnrad- und Kegelstirnradgetriebe

12 Größen 4,000 ... 8,001

Nenn Drehmoment ( $M_{N2}$ ) bis zu 1,000,000 N m

Übersetzung ( $i_N$ ) 8 ... 315



#### Eigenschaften

- Gehäuse aus duktilem Gusseisen, geeignet für horizontale oder vertikale Montage mit integrierten Füßen
- Horizontal geteiltes Gehäuse
- 12 Größen verfügbar
- Stirnradgetriebe mit 2 und 3 Getriebestufen
- Kegelstirnradgetriebe mit 1, 2 und 3 Getriebestufen
- Einsatzgehärtete Zahnradsätze
- Schrägverzahnte Paare mit geschliffenem Profil
- Geschliffener GLEASON Spiralkegelradsatz

#### Benefits

- Einer der breitesten Drehmomentbereiche von einem einzigen Anbieter
- Kundenspezifische Lösungen auf Anfrage erhältlich
- Kurze Lieferzeiten
- Optimiertes Design für Anwendungen in der Schwerindustrie

## EP-Reihe

### Planetengetriebe und -getriebemotoren

24 Größen 001 ... 3.000

Nenn Drehmoment ( $M_{N2}$ ) bis zu 3.000.000 Nm

Übersetzung ( $i_N$ ) 3,55 ... unbegrenzt



#### Eigenschaften

- Mehrere Eingangsstufen in Inline- oder rechtwinkligen Konfigurationen
- Modulares Design
- Geeignet mit NEMA-, IEC-Motoren oder hydraulischem Eingang
- Letzte Getriebestufe einsatzgehärtet
- Zylindrisches Stirnrad mit geschliffenem Profil
- GLEASON Spiralkegelradpaare mit geschliffenem Profil
- Sehr kompakte Größe
- Große Auswahl an Zubehör und Sonderausführungen
- Geringes Spiel, erhöhte Steifigkeit und hochbelastbare Lager als Standard
- Verbessertes Schmiersystem
- Große Auswahl an hydraulischen Bremsen

#### Vorteile

- Einfaches und funktionelles Flansch-, Fuß- oder Wellenmontagedesign
- Hohes Drehmoment übertragen
- Erweitertes Spektrum an Übersetzungsverhältnissen

## Kombieinheiten EP-Reihe

### Planeten-Kombieinheiten

24 Größen 001 ... 3.000

Nenn Drehmoment ( $M_{N2}$ ) bis zu 3.000.000 N m

Untersetzung ( $i_N$ ) je nach Kundenwunsch



#### Eigenschaften

- Planetengetriebe in Kombination mit anderen Rossi-Getriebereihen für diverse Anwendungen
- Kombieinheiten von Planetengetrieben und -getriebemotoren, verfügbar mit Schnecken-, Koaxial-, Stirnrad- und Kegelstirnradgetrieben

#### Vorteile

- Flexibilität und Anpassungsfähigkeit an spezifische Anwendungsanforderungen
- Hohe Wärmekapazität
- Hohe Drehmomentdichte
- Unbegrenzte Unteretzungsverhältnisse verfügbar

### EPS-Slewing Reihe Drehwerksgetriebe

10 Größen 007 ... 250

Nenn Drehmoment ( $M_{N2}$ ) bis zu 315.000 N m

Übersetzung ( $i_N$ ) 12,5 ... 2.800

Spezielle Drehwerksantriebe mit den Eigenschaften und Vorteilen der EP-Reihe.

#### Additional features

- 10 modulare Größen
- 3 Konfigurationen: Doppelzentrierung mit Flansch (R), Doppelzentrierung integriert (S) und Einzelzentrierung mit verlängertem Flansch (H)
- Loose or integral slewing pinions available
- Wide range of hydraulic brakes

#### Zusätzliche Vorteile

- Erweiterte Auswahl an Antriebsmodulen



### A-Reihe Schneckengetriebe & -getriebemotoren

14 Größen 32 ... 250

Nenn Drehmoment ( $M_{N2}$ ) bis zu 8.020 Nm

Übersetzung ( $i_N$ ) 7 ... 16.000

#### Eigenschaften

- Universelle Befestigung mit integrierten Füßen am Gehäuse und B14-Flanschen
- Steifes und präzises Monoblockgehäuse aus Gusseisen.
- Fremdbelüftung zur einfachen thermischen Leistungsabfuhr (Baugröße > 100)
- Schneckenräder aus Nickelbronze mit hoher Leistungsfähigkeit.  
Hohe Belastbarkeit und Verschleißfestigkeit
- Große Auswahl an Zubehör und Sonderausführungen

#### Vorteile

- Universelle Bauformen
- Hohe Leistung und Zuverlässigkeit
- Ruhiger und präziser Lauf, reduziertes und konstantes Spiel
- Geräuschlosigkeit und konstante Leistung auch bei härtesten Einsätzen



## **iFIT-Reihe** Stirnradgetriebemotoren

8 Größen iC 27 ... iC 97  
Nenn Drehmoment ( $M_{N2}$ ) bis 3.350 Nm  
Übersetzung ( $i_N$ ) 3,4 ... 290



## **iFIT-Reihe** Kegelstirnradgetriebemotoren

7 Größen iO 37 ... iO 97  
Nenn Drehmoment ( $M_{N2}$ ) bis zu 3.650 Nm  
Übersetzung ( $i_N$ ) 5.4 ... 197



## **iFIT Series** Parallel-Stirnradgetriebemotoren

8 Größen iP 27 ... iP 97  
Nenn Drehmoment ( $M_{N2}$ ) bis zu 4,870 N m  
Übersetzung ( $i_N$ ) 3,77 ... 281,71



### **Eigenschaften**

- Vollständig austauschbar mit Marktstandards
- 100 % italienische Fertigung
- Volls Sortiment mit robustem Graugussgehäuse
- Verzahnungsgenauigkeit nach DIN/ISO/AGMA 6 oder besser
- Neue kompakte Elektromotoren IE2, IE3
- Hochwertige Dichtungslösungen
- Runde, glatte Gehäuseoberfläche
- Höheres Drehmoment als Konkurrenzmarken

### **Vorteile**

- „Plug & Play“ ohne Reengineering-Kosten
- Überlegene Qualität, minimale Wartung
- Hohe Leistung und Zuverlässigkeit: minimale Verformung, keine Getriebefehlausrichtung, keine Vibration und niedriger Geräuschpegel
- Energieeinsparung, niedriger Geräuschpegel, reduziertes Spiel
- Erstklassige Effizienz, lange Lebensdauer und keine Ölleckage
- Abwaschbarkeit.
- Bis zu 12 % höhere Drehmomentwerte als der Marktstandard



### TX-Reihe

Premium Line asynchrone  
Drehstrom-Elektromotoren und Bremsmotoren

Größen 63 ... 315

Leistung ( $S_N$ ) 0,06 ... 110 kW

Polarität 2, 4, 6 Pole



#### Eigenschaften

- IEC-Normmotoren
- Schutzart: IP 55 Standard, bis IP 66 auf Anfrage
- IE3 Energieeffizienz
- Standard- und Sicherheitsbremse (AC. DC)
- Optional komplexe Ausführungen verfügbar (Drehgeber, axiale Kühlung, usw.)

#### Vorteile

- Kompaktheit und Flexibilität
- Geeignet für den Betrieb mit Frequenzumrichter
- Reduzierte Umweltbelastung und Energieeinsparung

### dDrive-Frequenzumrichter-Reihe

Dezentraler Antrieb

Größen A, B, C

Rec. Motorleistung 0,55 ... 7,5 kW

Versorgungsspannung 3x200V AC...480V AC  
280V DC...680V DC

Nennstrom 1,7A...16,5A

## dDrive



#### Eigenschaften

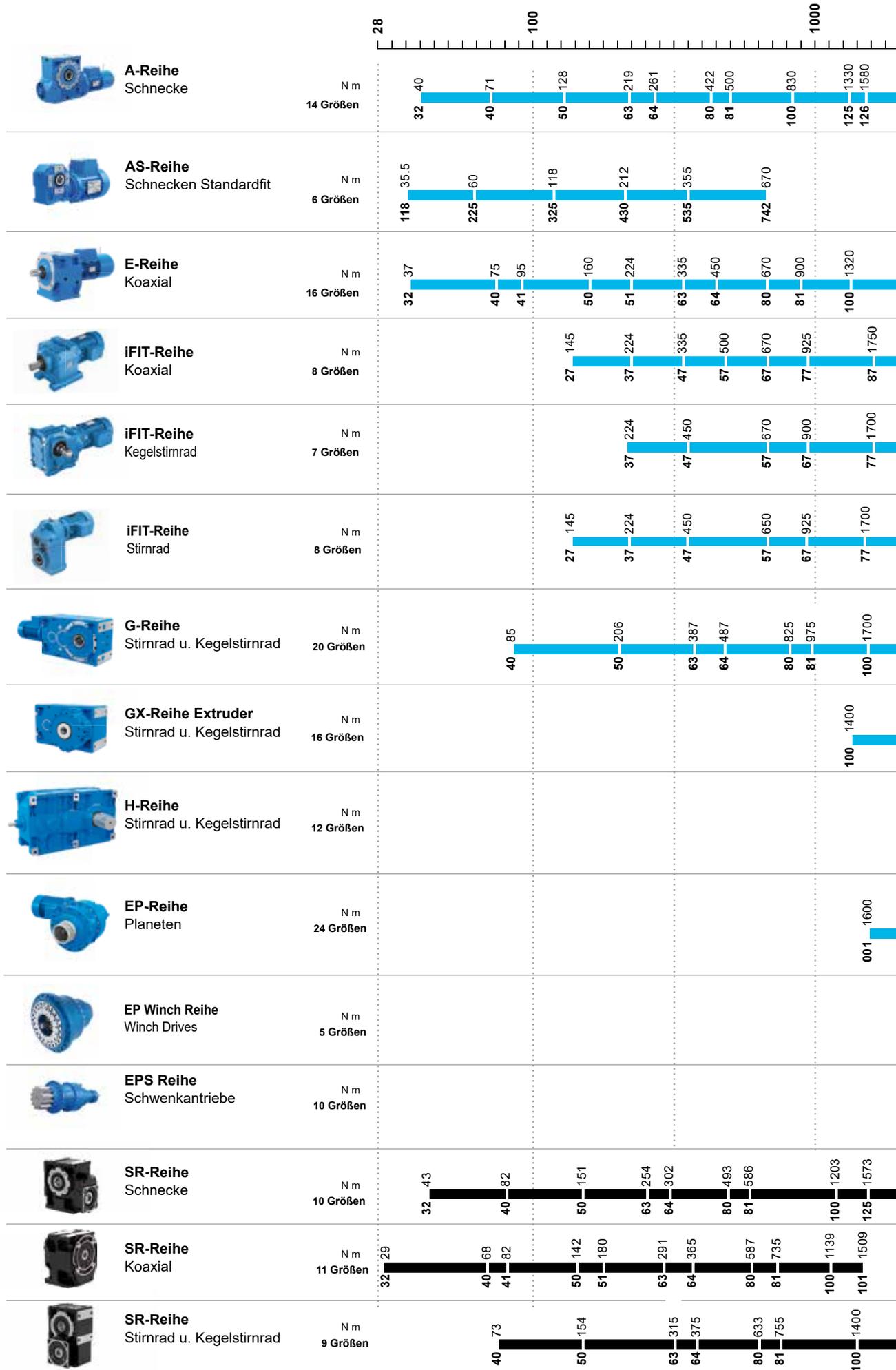
- Dezentraler Frequenzumrichter
- Entwickelt für Rossi IE2, IE3 Elektromotoren
- Aluminiumgehäuse IP 65
- Sensorlose Vektorregelung
- Safe Torque Off (STO)
- Konfigurierbare I/O Karte und interne PLC
- Eine Vielzahl von Field Bus verfügbar
- Bluetooth-Schnittstelle

#### Vorteile

- Reduzierte Schaltschrankabmessungen und Kühlsysteme
- Kompakte Lösung aus Umrichter, Motor und Getriebe
- Geeignet für harte Umgebungsbedingungen
- Kein Motor-Encoder zur Drehzahlregelung erforderlich
- Hohes Sicherheitsleistungsniveau (bis PL E)
- Um Ihre eigenen dedizierten Steuerungsfunktionen zu entwickeln
- Einfache Integration mit bestehenden Automatisierungscotrollern
- Schneller und intelligenter Zugriff auf die Parametrierung des Frequenzumrichters



# Getriebe und Getriebemotoren





## Unsere Referenzen



FPSO - MOORING SYSTEM



SCHIFF AN UFER



SCHÜTTGUT-SCHIFFSBELADER

**Wir liefern  
zuverlässige  
Lösungen  
weltweit**

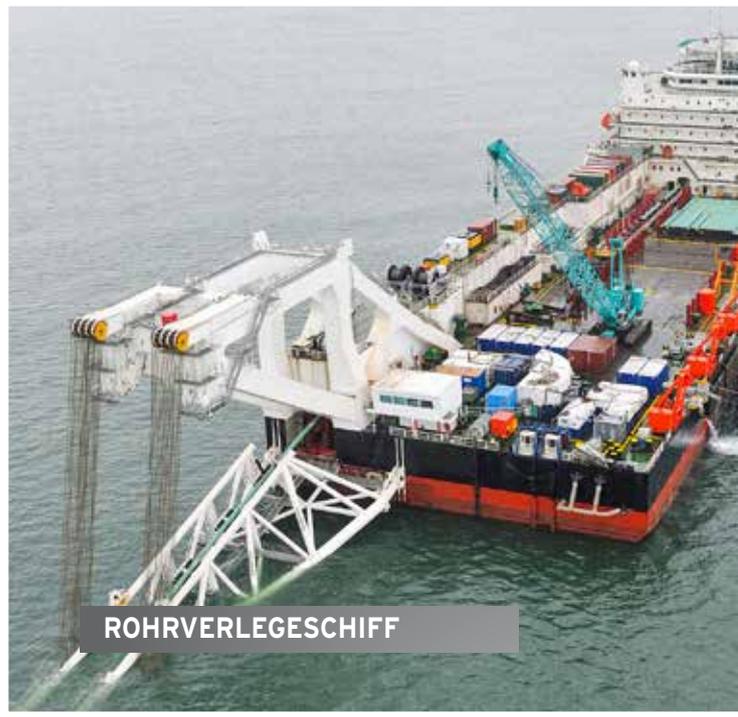


PASSENGERBRÜCKE





DECKKRÄNE



ROHRVERLEGESCHIFF



SCHÜTTGUT-SCHIFFSBELADER



KARUSSEL-ANTRIEB



OFFSHORE-STÜTZSCHIFF



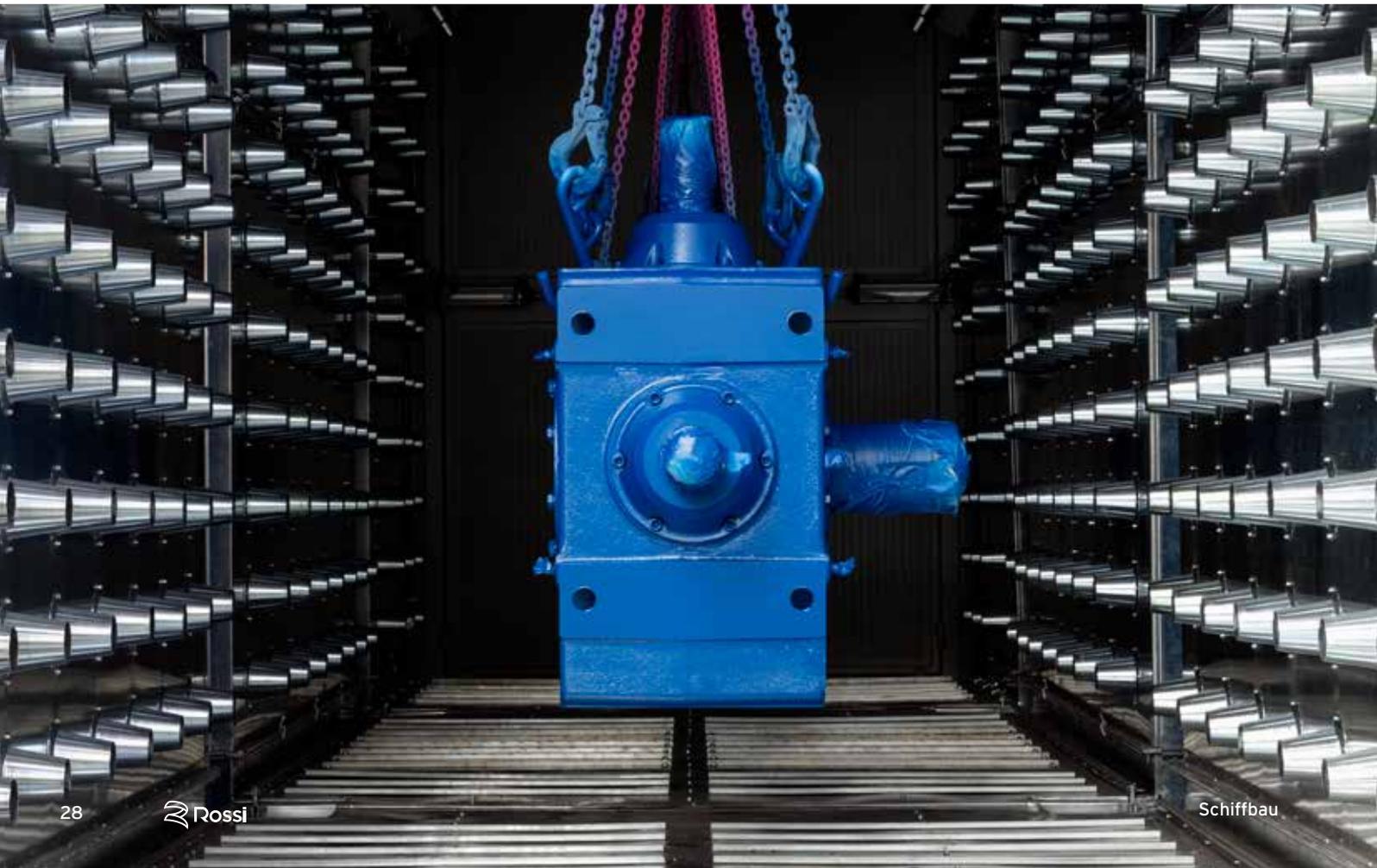
SCHÜTTGUT-SCHIFFSBELADER

# Lösungen für die innovative Industrie

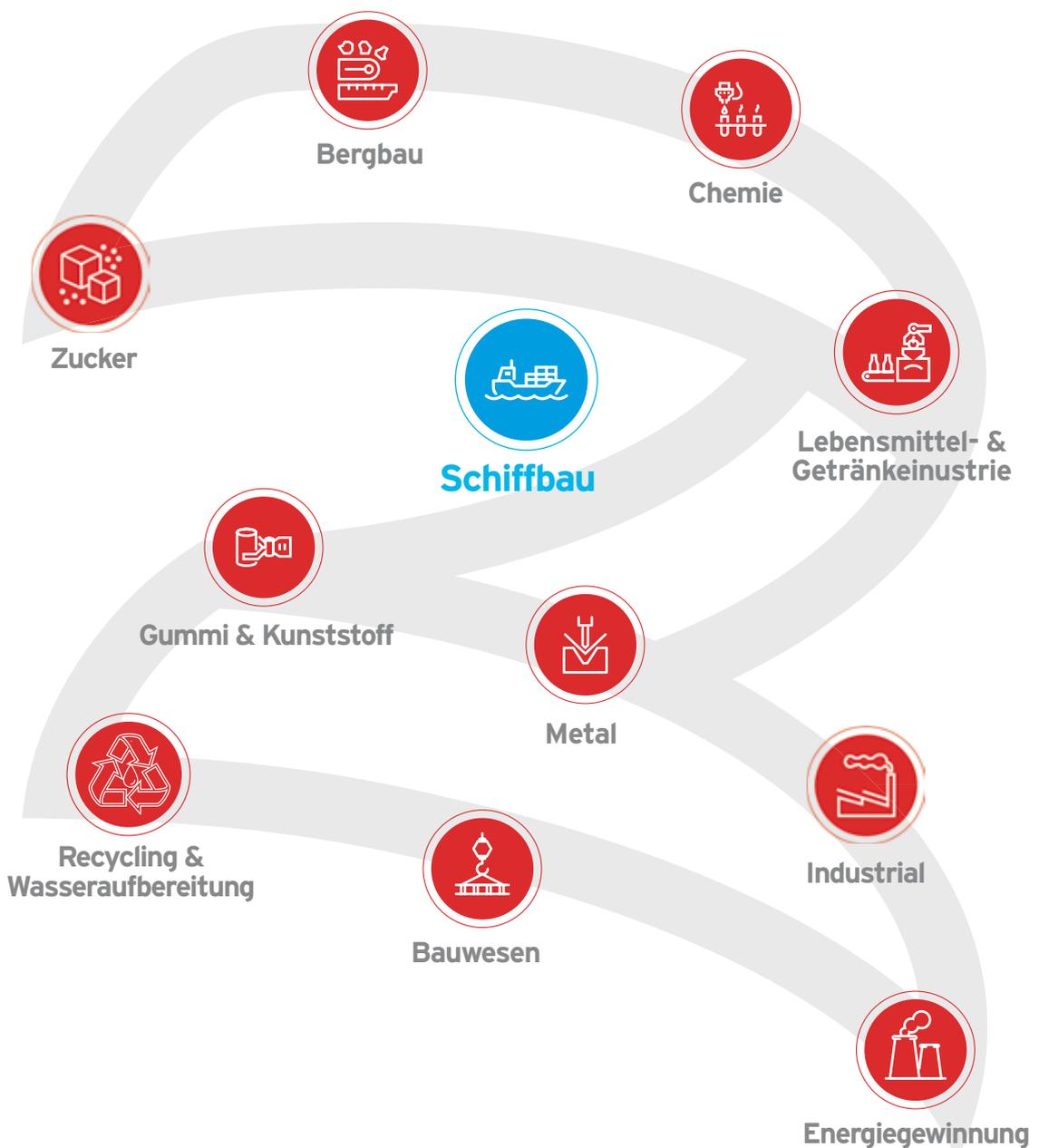
Auf dem globalen Markt schätzen unsere Kunden, Investoren und Partner unsere Produkte und Dienstleistungen aus zwei Gründen: Exzellenz und Zuverlässigkeit. Bei Rossi nutzen wir Veränderungen als strategischen Hebel für unser Wachstum. „Solutions for an evolving industry“ bringt unsere

Unternehmensphilosophie voll zum Ausdruck: Wir sind eine flexible und dynamische Realität, die dank unserer innovativen Lösungen alle Anforderungen einer sich ständig weiterentwickelnden Industrielwelt erfüllen kann.

- Modernste Fertigung
- Spezialisierte Gehäusebearbeitung
- Umfangreiche systematische Kontrollen
- Erfahrung und Know-how
- Berechnung der erwarteten Lebensdauer von Zahnrädern und Lagern;
- 3D-Zeichnungen;
- Gemeinsame Designfähigkeiten mit Kunden.



# Wir haben für jedes Segment eine Lösung



# Globale Präsenz lokaler Service



**Lokaler After-Sales**  
und Kundenservice,  
Anwendungstechnik,  
Vertrieb und Ersatzteile



**18 Niederlassungen\***



**Internationales Vertriebsnetz\***



\*Kontakte auf [www.rossi.com](http://www.rossi.com)



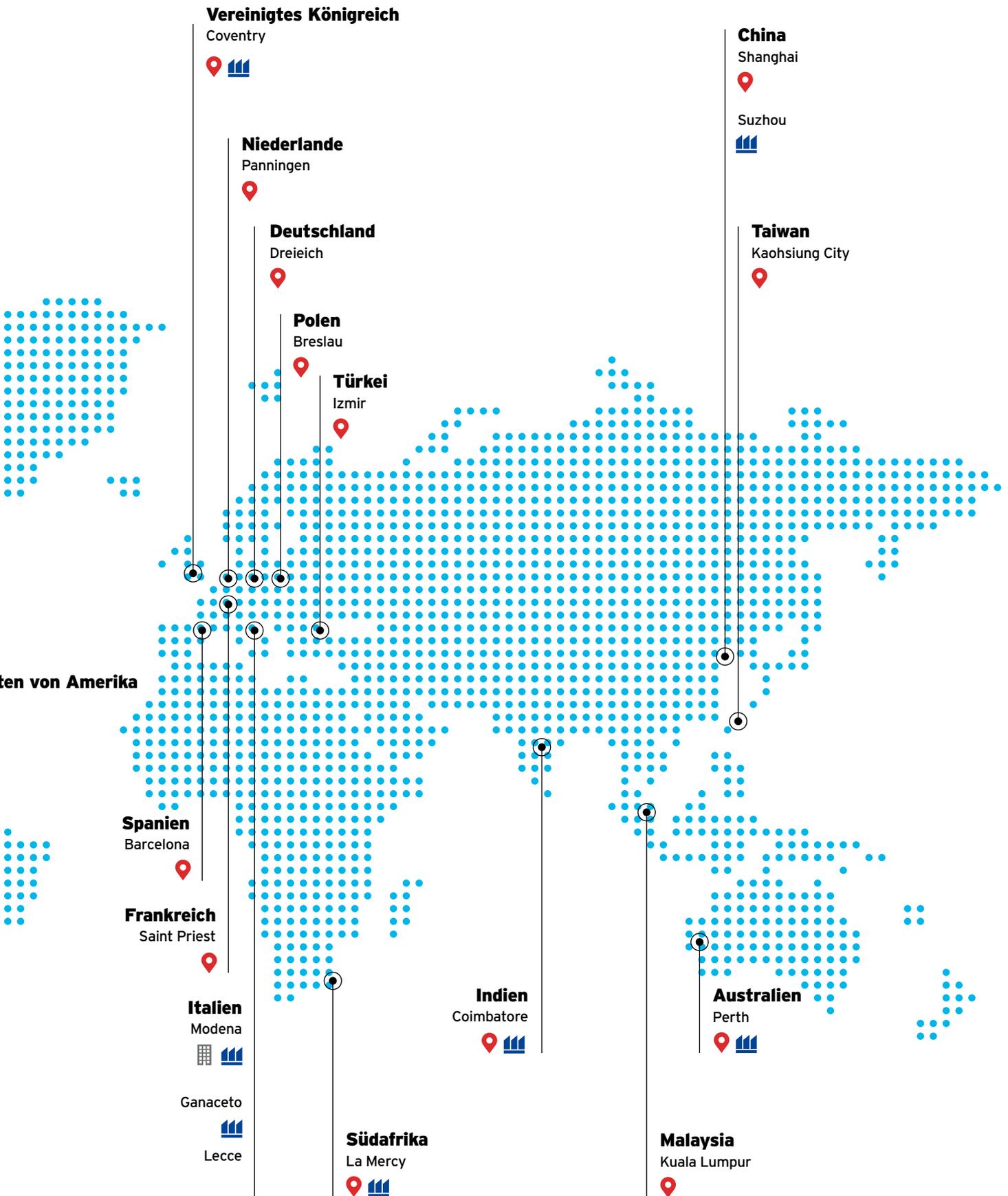
Sitz



Niederlassungen



Produktionsstandorte/Montagezentren



ten von Amerika

# Rossi in Zahlen



over  
**1,000** Personen auf  
der ganzen Welt



**18** Filialen



**5,000** Kunden  
weltweit



**5** Produktion  
Einrichtungen



**70** Jahre von  
Erfahrung



**8** Montage  
Standorte



**50** Millionen Euro  
in neue Technologien und Methoden investiert,  
um die Produktionseffizienz zu verbessern



**18** autorisierte  
Service-Centers

## Technischer Kundendienst



Die hochqualifizierten Techniker sorgen weltweit für einen schnellen und effizienten Kundendienst und stehen den Kunden in jeder Phase des Projekts unterstützend zur Seite.



Unser neuer Raum ist Ihr Zugang zu einer Welt voller Informationen, Unterstützung und nahtlosem Zugang zu den Lösungen, die Sie benötigen. Egal, ob Sie Endbenutzer, Händler oder OEM-Partner sind, Sie finden einen personalisierten Bereich, um alles rund um Ihre Rossi-Produkte zu erkunden und zu verwalten.

**Besuchen Sie  
[www.rossi.com](http://www.rossi.com)**

# Qualität

## 3 Jahre Garantie\*



Das Ziel von Rossi ist, die Produktivität unserer Kunden nachhaltig zu steigern. Dafür liefert Rossi weltweit, qualitativ hochwertige und extrem präzise Antriebstechnik für alle Kundenanforderungen und angepasst an die härtesten Bedingungen vor Ort.

\* Je nach unseren Verkaufsbedingungen.

## Systemzertifizierungen

ISO  
9001:2015

ISO  
14001:2015

ISO  
45001:2023

## Produktzertifizierungen





Solutions for  
an evolving  
industry

**Rossi S.p.A.**  
Via Emilia Ovest 915/A  
41123 Modena - Italy

[info@rossi.com](mailto:info@rossi.com)  
[www.rossi.com](http://www.rossi.com)

© Rossi S.p.A. Rossi reserves the right to make any modification whenever to this publication contents.  
The information given in this document only contains general descriptions and/or performance features  
which may not always specifically reflect those described.

2623.BRO.MAR-24.01-0-DE